

Jos

Chapter 6

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1 אֵין יִשְׂרָאֵל בְּנֵי מִפְנֵי וּמִסְגָּרָת סְגָרָת וּירְיחֹוֹן
 none of Israel of the sons because and was securely shut up was straitly Now Jericho
 H0369 H3478 H6440 H5462 H5462 H3405
 ס בָּאֵן וְאֵין יָצָא
 - came in and none went out
 H0935 H0369 H3318

| Now Jericho was straitly shut up because of the children of Israel: none went out, and none came in.

2 וְאֵת יְרִיחֹוֹן אֶת בְּיַדְךָ נָתָתִי רָאָה יְהוָשָׁעַ אֶל יְהוָה֙ וַיֹּאמֶר
 and Jericho - into your hand I have given See Joshua to Yahweh And said
 H0853 H3405 H0853 H3027 H5414 H7200 H3091 H0413 H3068 H0559
 מֶלֶךְ גָּבוֹרִי גָּבוֹרִי מֶלֶךְ
 [and] the men of valor mighty its king
 H2428 H1368 H4428

| And Jehovah said unto Joshua, See, I have given into thy hand Jericho, and the king thereof, and the mighty men of valor.

3 קְרִירָה הַמְלָחֵמָה אֲנָשָׁה כָּל הַשְׁעִיר אֶת וְסִבְתָּם
 you shall go all around of war [you] men all the city - And You shall march around
 H4421 H0376 H3605 H0853 H5437
 יְמִים שָׁשֶׁת תַּעֲשֶׂה כָּלָה אַחֲת פְּעֻם אֶת
 days six you shall do This one time the city -
 H3117 H8337 H3541 H0259 H6471 H0853

| And ye shall compass the city, all the men of war, going about the city once. Thus shalt thou do six days.

4 וּבַיּוֹם הַאֲרוֹן לְפָנָי הַיּוּבְלִים שׁוֹפְרוֹת שְׁבָעָה יִשְׂאָוּ
 but the day the ark before of rams' horns trumpets seven shall bear priests And seven
 H3117 H0727 H6440 H3104 H7782 H7651 H5375 H3548 H7651
 יְרַקְעֵי וְהַלְכָהִים בְּעָמִים שְׁבַע הַשְׁעִיר אֶת הַשְׁבִּיעִי
 shall blow and the priests times seven the city - you shall march around seventh
 H8628 H3548 H6471 H7651 H0853 H5437 H7637
 בְּשׁוֹפְרוֹת֙ the trumpets
 H7782

| And seven priests shall bear seven trumpets of rams' horns before the ark: and the seventh day ye shall compass the city seven times, and the priests shall blow the trumpets.

[בְּשָׁמְעָם]	בְּיֹבֵל	בְּקֶרֶן	בְּמִשְׁרָךְ	וְהִרְאָה
[and] when you hear	of the ram	with horn	when they make a long [blast]	And it shall come to pass
H8085	H3104	H4900		H1961
תְּרוּעָה	הָעָם	כָּל	יִרְיעָה	הַשׁוֹפֵר
shout	the people	all	that shall shout	of the trumpet
H8643	H3605	H7321	H7782	H0853
קֹול	אַתָּה	(כִּשְׁמַעְכָּם)		
the sound	-	[and] as you hear		
H0853	H8085			
הָעָם	וְעַלְיוֹ	תְּחִזְיָה	הַעִיר	הַוּמָת
the people	and will go up	flat	of the city	the wall
H5927	H5927	H8478	H2346	H5307
וְנַפְלָה	גָּדוֹלָה			
then shall fall down	with a great			
H5307	H5048			
נָגָה	אִישׁ			
straight before him	every man			
H5048	H0376			

And it shall be, that, when they make a long blast with the ram's horn, and when ye hear the sound of the trumpet, all the people shall shout with a great shout; and the wall of the city shall fall down flat, and the people shall go up every man straight before him.

אַתָּה	שָׂאוּ	אֶלָּהֶם	וְנִאָמַר	הַכֹּהֲנִים	אֶל-	נוּן	בֶּן	יְהוֹשֻׁעַ	וַיִּקְרָא	6
-	take up	to them	and said	the priests	to	of Nun	son	Joshua	And called	
H0853	H5375	H0413	H0559	H3548	H0413	H5126	H3091	H7121		
לְפָנֵי	יְוּבָלִים	שׁוֹפְרוֹת	שְׁבֻעָה	וַיִּשְׁאַל	כְּהָנִים	וּשְׁבֻעָה	הַבְּרִית	אָרוֹן		
before	of rams' horns	trumpets	seven	let bear	priests	and seven	of the covenant	the ark	H0727	
H6440	H3104	H7782	H7651	H5375	H3548	H7651	H1285	H0727		
יְהוָה:	וְאַרְון									
of Yahweh	the ark									
H3068	H0727									

And Joshua the son of Nun called the priests, and said unto them, Take up the ark of the covenant, and let seven priests bear seven trumpets of rams' horns before the ark of Jehovah.

הַעִיר	אַתָּה	וְסַבַּו	עַבְרוּ	הָעָם	אֶל-	(וַיִּאמֶר)	וַיֹּאמְרוּ	7
the city	-	and march around	Proceed	the people	to	And he said	And they said	
H0853	H5437			H0413	H0559	H0559	H0559	
יְהוָה:	אָרוֹן	לְפָנֵי	יַעֲבֹר	וְתַחֲלוֹן				
of Yahweh	the ark	before	advance	and let him who is armed				
H3068	H0727	H6440						

And they said unto the people, Pass on, and compass the city, and let the armed men pass on before the ark of Jehovah.

שְׁבֻעָה	נְשָׁאָם	הַכֹּהֲנִים	וְשָׁבַעַת	הָעָם	אֶל-	יְהוֹשֻׁעַ	כֹּאָמֵר	וַיְהִי
seven	bearing	the priests	that seven	the people	to	Joshua	when had spoken	So it was
H7651	H5375	H3548	H7651	H0413	H3091	H0559	H0559	H1961
וְאָרוֹן	בְּשׁוֹפְרוֹת	עַבְרוּ	וְתַקְעִיוּ	יְהוָה:	לְפָנֵי	הַיּוּבָלִים	שׁוֹפְרוֹת	
and the ark	the trumpets	and blew	and blew	advanced	Yahweh	before	of the rams' horns	trumpets
H0727	H7782	H8628	H8628	H3068	H6440	H6440	H3104	H7782
אַתָּרֵיהֶם:		תָּלַךְ		יְהָוָה		בְּרִית		
them		followed		of Yahweh		of the covenant		
H1980		H1980		H3068		H1285		

And it was so, that, when Joshua had spoken unto the people, the seven priests bearing the seven trumpets of rams' horns before Jehovah passed on, and blew the trumpets: and the ark of the covenant of Jehovah followed them.

9 **וְהַחֲלִזִים** **וְהַשׁוֹפְרוֹת** **(תָקַע)** **תָקַעוּ** **תָקַע** **הַכְהָנִים** **הַכְהָנִים** **לְפָנֶיךָ** **לְפָנֶיךָ** **הַלְךָ** **וְהַחֲלִזִים**
 the trumpets blew blowing the priests the priests before went And the armed men
 H7782 H8628 H8628 H3548 H6440 H1980 H1980

בְּשׁוֹפְרוֹת: **וְתָקַע** **וְתָקַע** **הַלְךָ** **הַאֲרוֹן** **אַחֲרֵי** **הַלְךָ** **וְהַמַּאֲסֵף**
 the trumpets and blowing while [the priests] continued the ark after came and the rear guard
 H7782 H8628 H1980 H0727 H1980 H0622

| And the armed men went before the priests that blew the trumpets, and the rearward went after the ark, the priests blowing the trumpets as they went.

10 **וְלֹא** **תְּרִיעֵל** **לֹא** **לֹא** **לְאָמֵר** **יְהוֹשֻׁעַ** **צָהָה** **חָעֵם** **וְאַתָּה**
 or You shall shout not saying Joshua had commanded the people Now
 H3808 H7321 H3808 H0559 H3091 H6680 H0853 H0853

וּמָיְמָם **עַד** **דְּבָר** **מֵפִיכֶם** **יַצֵּא** **וְלֹא** **קוֹלְכֶם** **אַתָּה** **תִּשְׁמַעְיָהוּ**
 the day until a word of your mouth shall proceed out nor your voice with make any noise
 H3117 H5704 H1697 H6310 H3318 H3808 H0853 H8085

וְהַרְיעָתָם: **וְהַרְיעָתָם:** **חָרְיעָת** **אָמָרִי** **אַלְיכֶם** **חָרְיעָת** **אָמָרִי**
 and you shall shout and you shall shout Shout I say to you to you I say
 H7321 H7321 H0413 H0559

| And Joshua commanded the people, saying, Ye shall not shout, nor let your voice be heard, neither shall any word proceed out of your mouth, until the day I bid you shout; then shall ye shout.

11 **וְאַתָּה** **בַּעַם** **בָּקָר** **בָּקָר** **הַשְׁעִיר** **הַשְׁעִיר** **אַתָּה** **יְהוָה** **אַרְוֹן** **וַיַּסֵּב**
 one time going around [it] the city - of Yahweh the ark So he had circle
 H0259 H6471 H0853 H3068 H0727 H5437

בְּ **בְּמַחְנָה:** **וְ** **וַיָּלִינוּ** **וְ** **הַמַּחְנָה** **וְ** **וַיָּבֹא**
 - in the camp and lodged the camp and they came into
 H4264 H4264 H4264 H0935

| So he caused the ark of Jehovah to compass the city, going about it once: and they came into the camp, and lodged in the camp.

12 **יְהוָה** **אַרְוֹן** **אַתָּה** **אַתָּה** **הַכְהָנִים** **וַיִּשְׁאַל** **בְּבֹקֶר** **יְהוֹשֻׁעַ** **וַיִּשְׁכַּם**
 of Jehovah the ark - the priests and took up in the morning Joshua And rose early
 H3068 H0727 H0853 H3548 H5375 H1242 H3091 H7925

| And Joshua rose early in the morning, and the priests took up the ark of Jehovah.

13 **יְהוָה** **אַרְוֹן** **לְפָנֶיךָ** **הַיְבָלִים** **שׁוֹפְרוֹת** **שְׁבָעָה** **נְשָׁאָם** **הַכְהָנִים** **וְשְׁבָעָה**
 of Jehovah the ark before of rams' horns trumpets seven bearing priests And seven
 H3068 H0727 H6440 H3104 H7782 H7651 H5375 H3548 H7651

לְפָנֵיכֶם **הַלְךָ** **וְהַחֲלִזִים** **וְתָקַע** **בְּשׁוֹפְרוֹת:** **וְתָקַע** **הַלְךָ** **וְהַמַּאֲסֵף**
 before them went and the armed men with the trumpets and blew continually went on
 H6440 H1980 H7782 H8628 H1980 H1980 H1980 H0622

[הַוְלֵד] **יְהוָה** **אַרְוֹן** **אַחֲרֵי** **הַלְךָ** **וְהַמַּאֲסֵף**
 while [the priests] continued of Jehovah the ark after came but the rear guard
 H1980 H3068 H0727 H1980 H1980 H0622

בְּשׁוֹפְרוֹת: **וְתָקַע** **וְתָקַע** **(הַלְךָ)**
 the trumpets and blowing while [the priests] continued
 H7782 H8628 H1980

| And the seven priests bearing the seven trumpets of rams' horns before the ark of Jehovah went on continually, and blew the trumpets: and the armed men went before them; and the rearward came after the ark of Jehovah, the priests blowing the trumpets as they went.

וַיָּשָׁבּוּ אֶחָתָה קָעֵם הַשְׁנִי בַּיּוֹם הָעִיר אֶת וַיָּסַבּוּ
and returned one time second the day the city - And they marched around
 H7725 H0259 H6471 H8145 H3117 H0853 H5437
 יְמִים: שְׁשָׁת עָשׂוּ כִּי
days six they did so
 H3117 H8337 H3541 H4264

14

And the second day they compassed the city once, and returned into the camp: so they did six days.

הַשְׁחָר כַּעֲלוֹת נִשְׁבְּמָנוּ בַּיּוֹם הַשְׁבִּיעִי וַיָּהִי
of the day about the dawning that they rose early seventh on the day But it came to pass
 H7837 H5927 H7925 H7637 H3117 H1961
 הַהְוָא בַּיּוֹם רַקְבָּעִים שְׁבָעַ הַזֹּה כְּמַשְׁפֵּט אֶת וַיָּסַבּוּ
that On day only times seven this in the manner the city - and marched around
 H1931 H3117 H7535 H6471 H7651 H2088 H4941 H0853 H5437
 פְּעִמִּים: שְׁבָעַ הַשְׁבִּיעִי אֶת סְבָבָיו
times seven the city - they marched around
 H6471 H7651 H0853 H5437

15

And it came to pass on the seventh day, that they rose early at the dawning of the day, and compassed the city after the same manner seven times: only on that day they compassed the city seven times.

יְהוֹשֻׁעַ רַאֲמֵר בְּשׁוֹפְרוֹת הַלְהִנִּים תָּקֻעַי הַשְׁבִּיעִת בַּקְעָם וַיָּהִי
Joshua that said the trumpets the priests blew seventh the time And when it came to pass
 H3091 H0559 H7782 H3548 H8628 H7637 H6471 H1961
 הַשְׁבִּיעִת לְכֶם יְהוָה נָתַן קַרְעֵת הַלְהִנִּים הַלְהִנִּים
the city - you Yahweh has given for Shout the people to
 H0853 H3068 H5414 H7321 H0413

16

And it came to pass at the seventh time, when the priests blew the trumpets, Joshua said unto the people, Shout; for Jehovah hath given you the city.

רַקְבָּעִים לִיהְיוֹת כִּי אֲשֶׁר וְכֹל הַיּוֹם הַשְׁבִּיעִת הַשְׁבִּיעִת וַיָּהִי
only by Yahweh [are] in it who and all it doomed to destruction the city And shall be
 H7535 H3068 H3605 H1931 H8628 H7637 H6471 H1961
 הַחֲבֹאתָה כִּי בַּבָּיִת אֶתְּנָה אֲשֶׁר וְכֹל הַיּוֹם הַחֲזִית הַזֹּנוֹה רָהָב
she hid because in the house with her who [are] and all she shall live the harlot Rahab
 H2244 H0854 H3605 H1931 H2421 H2181 H7343
 שָׁלַחֲנוּ אֲשֶׁר הַמֶּלֶךְ אֲתָּה
we sent that the messengers -
 H7971 H4397 H0853

17

And the city shall be devoted, even it and all that is therein, to Jehovah: only Rahab the harlot shall live, she and all that are with her in the house, because she hid the messengers that we sent.

תִּתְרִמְנוּ כִּי תָּרִמְמָה מִן וְרַקְבָּעִים
you become accursed lest the accursed things from abstain you And by all means
 H6435 H1931 H8104 H7535
 לְתָרִמְמָה אֶת וְשָׁמְמָה מִן וְעַכְרָתָם
a curse of Israel the camp - and make the accursed things of it and trouble
 H3478 H4264 H0853 H0853 H5916

18

But as for you, only keep yourselves from the devoted thing, lest when ye have devoted it, ye take of the devoted thing; so would ye make the camp of Israel accursed, and trouble it.

לִיהְיוֹת	הִוא	קָדֵשׁ	וּבָרָא	נְתָשָׁה	וְכָלִי	וְזָהָב	כָּסֶף	וְכָלִ	19
to Yahweh	are	consecrated	and iron	of bronze	and vessels	and gold	the silver	But all	
H3068	H1931	H6944	H1270	H3627	H2091	H3701	H3605		

אָזֶר: יְבוֹא: יְהוָה וְאֶזֶר
they shall come of Yahweh into the treasury

But all the silver, and gold, and vessels of brass and iron, are holy unto Jehovah: they shall come into the treasury of Jehovah.

כַּשְׁמַע	וַיְהִי	בְּשִׁפְרוֹת	וַיִּתְקַרְבּוּ	הָעָם	וַיִּרְאֶה	20
when heard	and it came to pass	the trumpets	and when [the priests] blew	the people	So shouted	
H8085	H1961	H7782	H8628	H7321	H7321	
גְּדוֹלָה	גָּרוּעָה	הָעָם	וַיִּרְאָו	הַשׁוֹפֵר	קָול	
great	a shout	the people	and shouted with	of the trumpet	the sound	
H8643		H7321		H7782	H0853	
אָישׁ	הַעִירָה	הָעָם	וַיַּעַל	תְּחִזְקִיתָה	הַחִזְמָה	
every man	into the city	the people	and went up	flat	the wall	
H0376			H5927	H8478	H2346	
וַיַּחֲלֹל						
the city						
H0853	H3920					
וַיָּלִכְדוּ						
וַיָּלִכְדוּ						
נָגְדוֹ						
and they took						
H5048						

So the people shouted, and the priests blew the trumpets: and it came to pass, when the people heard the sound of the trumpet, that the people shouted with a great shout, and the wall fell down flat, so that the people went up into the city, every man straight before him, and they took the city.

אִשָּׁה	וְעַד	מִאִישׁ	בָּבִיר	אֲשֶׁר	כָּל	אַתָּה	וַיִּחְרִימָוּ	21
woman	and to	from man	in the city	that [was]	all	-	And they utterly destroyed	
H0802	H5704	H0376			H3605	H0853		
חֶרֶב:	לְפִיר	וְחַמּוֹר	וְשֶׂה	שׂוֹר	וְעַד	זֹקֵן	מִנְגַּעַר	
of the sword	with the edge	and donkey	and sheep	ox	and	old	and	
H2719	H6310	H2543	H7716	H7794	H5704	H2205	H5704	H5288

And they utterly destroyed all that was in the city, both man and woman, both young and old, and ox, and sheep, and ass, with the edge of the sword.

בֵּית	בָּאֹ	בְּיֹשֵׁעַ	וְיַהוָּשָׁעַ	אָמַר	הָאָרֶץ	אַתָּה	הַמְּרִנְלִים	הָאָנָשִׁים	וְלִשְׁוּם	22
house	go into	Joshua	had said	the country	-	who had spied out	the men	the men	But to two	
	H0935	H3091	H0559	H0776	H0853	H7270	H0376	H8147		
אֲשֶׁר-	כָּל	אַתָּה	הָאָשָׁה	אַתָּה	מִשְׁמָךְ	וְהַזְּבִיאוּ	הַזּוֹנָה	הָאָשָׁה	the women	
that	all	and	the woman	-	from there	and bring out	of the harlot	H0802		
	H3605	H0853	H0802	H0853	H8033	H3318	H2181			
						לְהָ: לְהָ	נִשְׁבַּעֲתֶם	כִּאֵשֶׁר	לֹהֶ	
						to her	you swore	as	she has	
							H7650			

And Joshua said unto the two men that had spied out the land, Go into the harlot's house, and bring out thence the woman, and all that she hath, as ye swore unto her.

וְאַתָּה	רָחָב	אַתָּה	וַיִּשְׁיָאוּ	וַיִּבְרֹאֶלֶם	הַמְּרֻגְלִים	הַנְּגָרִים	וַיָּבֹא
and	Rahab	-	and brought out	who had been spies		the young men	And went in
H0853	H7343	H0853	H3318	H7270		H5288	H0935
כָּל-	וְאַתָּה	לְהָ	אֲשֶׁר-	כָּל-	וְאַתָּה	אֲבִיהָ	וְאַתָּה
all	so	she had	that	all	and	her father	and
H3605	H0853			H3605	H0853	H0001	
יִשְׂרָאֵל:	לִמְחָנָה	לִמְחָנָה	מִחוֹזָ	וַיָּזִיְּהוּם	הַוֹּצִיאוּ	מִשְׁפָּחוֹתָהָ	
of Israel	the camp	outside	and left them	they brought out	her relatives		
H3478	H4264	H2351	H3240	H3318		H4940	

And the young men the spies went in, and brought out Rahab, and her father, and her mother, and her brethren, and all that she had; all her kindred also they brought out; and they set them without the camp of Israel.

וְתָמָבֵ	הַכְּסֵף	כַּךְ	בָּהּ	אֲשֶׁר-	וְכָל-	בְּאֵשׁ	שָׁרְפָו	וְהַעִיר
and gold	the silver	only	in it	that [was]	and all	with fire	they burned	But the city
H2091	H3701	H7535		H3605	H0784	H8313		
יְהָוָה:	בֵּיתְ	אָזֶר	נָתָנוּ	וְהַבְּרוֹל	הַנְּתָשָׁתָה	וְכָלִ		
Yahweh	of the house of	into the treasury	they put	and iron	of bronze	and the vessels		
H3068		H0214	H5414	H1270		H3627		

And they burnt the city with fire, and all that was therein; only the silver, and the gold, and the vessels of brass and of iron, they put into the treasury of the house of Jehovah.

לְהָ	אֲשֶׁר-	כָּל-	בָּהָ	אֲבִיהָ	בֵּיתְ	וְאַתָּה	הַזֹּנָה	רָחָב	וְאַתָּה
she had	that	all	and	of her father	household	and	the harlot	Rahab	And
H3605	H0853	H0001			H0853	H2181	H7343	H0853	
אֲתָה	הַתְּבִיאָה	כִּי	תַּהֲ	הַיּוֹם	הַיּוֹם	עַד	וְתַשְּׁבָ	יְהוָשָׁעַ	הַחִינָה
-	she hid	because	this	day	day	to	so she dwells	Joshua	spared
H0853	H2244		H2088	H3117	H5704	H3478	H7130	H3427	H3091
פְּ	וּרְיוֹחוֹ:	אֲתָה	לְרֹגֵל	לִירֹגֵל	וְיְהוָשָׁעַ	שָׁלַח	אֲשֶׁר-	הַמְלָאכִים	
	Jericho	-	to spy out	Joshua	Joshua	sent	whom	the messengers	
	H3405	H0853	H7270	H3091	H7971			H4397	

But Rahab the harlot, and her father's household, and all that she had, did Joshua save alive; and she dwelt in the midst of Israel unto this day, because she hid the messengers, whom Joshua sent to spy out Jericho.

יְהָוָה	לִפְנֵי	הָאִישׁ	אָרוֹר	לִאָמֶר	لִאָמֶר	בְּעֵת	יְהוָשָׁעַ	וַיִּשְׁבַּע
Yahweh	before	the man	Cursed [be]	saying	that	at time	Joshua	And charged [them]
H3068	H6440	H0376	H0779	H0559	H1931	H6256	H3091	H7650
בְּבִכְרֹו	וְאַתָּה	הַזֹּאת	אֲתָה	הַזֹּאת	הַזֹּאת	אֲתָה	וּבְנָה	אֲשֶׁר
with his firstborn	Jericho	-	this	this	city	-	and builds	rises up
H1060	H3405	H0853	H2063	H0853		H0853	H1129	
וְאַתָּה	דַּלְתִּים	וְאַיִלְבָּ	וְבָצְעִירָוּ	וְבָצְעִירָוּ	וְיִסְרָנָה			
	its gates	shall he set up	and with his youngest	he shall lay its foundation				
		H5324	H6810	H3245				

And Joshua charged them with an oath at that time, saying, Cursed be the man before Jehovah, that riseth up and buildeth this city Jericho: with the loss of his first-born shall he lay the foundation thereof, and with the loss of his youngest son shall he set up the gates of it.

הָאָרֶץ:	בְּכָל-	שְׁמַעַ	וַיְהִי	אַתָּה	יְהוָשָׁעַ	וְאַתָּה
the country	throughout all	his fame	and spread		Joshua	with
H0776	H3605	H8089	H1961		H3091	H0854

So Jehovah was with Joshua; and his fame was in all the land.